



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.79
7 de noviembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 4 DE NOVIEMBRE DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 1º y el 3 de noviembre de 1994 se produjeron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 24 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos figuran en el anexo de la presente nota verbal.

El número total de vuelos que se consideran aparentes violaciones asciende actualmente a 3.153.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(1° a 3 de noviembre de 1994)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3130	1° de noviembre	9.58	10.00	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP de color blanco a 11 kilómetros al sudoeste de Kiseljak. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Desconocida Desconocida
3131	1° de noviembre	10.24	10.26	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3132	1° de noviembre	10.33	10.35	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP de color blanco a 30 kilómetros al sudoeste de Tuzla. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Desconocida Desconocida
3133	1° de noviembre	11.07	11.09	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3134	1° de noviembre	12.26	12.59	El AWACS detectó por radar un helicóptero MI-8/HIP de color blanco y gris, que también fue detectado por radar y luego avistado y perseguido por un caza de la OTAN, hasta que finalmente aterrizó a 15 kilómetros al noreste de Visoko. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Media Lenta
3135	1° de noviembre	12.42	12.44	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3136	2 de noviembre	8.42	8.44	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
3137	2 de noviembre	8.45	8.47	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP de color verde que sobrevolaba Medugorje. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Lenta
3138	2 de noviembre	9.21	9.24	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero desconocido, de color verde y negro, que volaba a 12 kilómetros al sur de Gornji Vakuf. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Media Media
3139	2 de noviembre	9.25	9.27	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color gris y blanco, con una cruz roja, que volaba a 10 kilómetros al oeste de Vitez. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y los croatas de Bosnia.	Norte Baja Lenta
3140	2 de noviembre	9.45	9.47	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero desconocido de color verde que sobrevolaba Gornji Vakuf. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y los croatas de Bosnia.	Sur Media Media
3141	2 de noviembre	9.50	14.45	Al comienzo se trató de un vuelo autorizado de evacuación por motivos de salud, de ida y vuelta de Pale a Sokolac y Belgrado. Constituyó una violación porque un acompañante no autorizado del equipo médico que iba en el vuelo se quedó en Belgrado. El vuelo fue organizado por los serbios de Bosnia.	Noreste/ suroeste Media Lenta
3142	2 de noviembre	12.55	12.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero HIP de color blanco que volaba a 3 kilómetros al sudeste de Vitez. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y los croatas de Bosnia.	Oeste Media Lenta
3143	2 de noviembre	13.33	13.35	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3144	2 de noviembre	14.12	14.14	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Lenta
3145	2 de noviembre	14.54	14.56	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3146	2 de noviembre	15.25	15.27	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3147	2 de noviembre	17.25	17.27	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero desconocido que aterrizaba al norte de Travnik. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Lenta
3148	3 de noviembre	10.15	10.17	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP camuflado de color verde que sobrevolaba Posusje. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste/ noreste/ noroeste Baja Lenta
3149	3 de noviembre	10.45	10.47	El personal de la UNPROFOR observó un avión que volaba a 10 kilómetros al norte de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste/ noreste/ noroeste Baja Media
3150	3 de noviembre	11.33	11.35	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color azul y blanco, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
3151	3 de noviembre	11.50	11.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color azul y blanco, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3152	3 de noviembre	12.12	12.14	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17/HIP de color azul y blanco, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3153	3 de noviembre	18.20	18.22	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-7/HIP que aterrizaba a 35 kilómetros al sudoeste de Prozor. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	De aterrizaje Desconocida Desconocida